① Befestigungs-Clip

② Schwenkbarer Anzeigekopf. Die Anzeige ist immer ablesbar.

Inbetriebnahme

Display-Schutzfolie entfernen.

Einschalten

On Taste betätigen:

Segmenttest

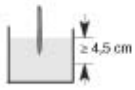
Aktueller Messwert

Messansicht umschalten

On Taste wiederholt betätigen:

Hold

Aktueller Messwert



Messung in Flüssigkeiten:

Meßspitze mindestens 4,5 cm eintauchen.

Ausschalten

On Taste 3 sec gedrückt halten.

°C/°F - Umschaltung

On Taste beim Einschalten halten bis der Segmenttest beendet ist. Gerät schaltet in das Konfigurations-Menü. Taste erneut betätigen, Gerät schaltet abwechselnd zwischen °C und °F um. 2 sec. warten ohne die Taste zu betätigen - die ausgewählte Einheit

Technische Daten

Anwendungstyp:	Kurzzeitmessung
Sensor:	Thermoelement, Typ K
Messbereich:	-50...+350 °C; kurzzeitig bis +500 °C
Messgrößen:	°C/ °F
Auflösung:	0,1°C
Genauigkeit:	(bez. auf Abgleichtemperatur von 25 °C)
	±1°C (-50...99,9 °C)
	±1% v. Mw. (restl. Bereich)
Umgebungstemperatur:	0...+40 °C
Lagertemperatur:	-20...+70 °C
Ansprechzeit t99:	ca. 10 sec (in Wasser)
Batterietyp:	3 Stk. AAA
Batteriestandzeit:	ca. 1000 h
Fühlerrohr:	Ø 3 mm / Länge: 200 mm
Garantie:	2 Jahre
CE-Richtlinie	2004/108/EWG

Unbedingt vor Inbetriebnahme lesen!

- Niemals an spannungsführenden Teilen messen!
- Verletzungsgefahr durch Messspitze
- Messbereiche des Messwertaufnehmers beachten!
- Zul. Lager- und Betriebstemperatur nicht überschreiten (z .B. Messgerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen)!
- Bei veränderter Umgebungstemperatur ca. 15 Min. Angleichzeit.
- Bei unsachgemäßer Behandlung erlöschen die Gewährleistungsansprüche!

Batteriewechsel

Batteriewechsel wird erforderlich, wenn während der Messung in der Anzeige erscheint.

✓ Gerät ist ausgeschaltet.
1 Batteriefachdeckel abnehmen.
2 Leere Batterien / Akkus entnehmen und neue Batterien / Akkus (3 x AAA) in das Batteriefach einlegen. Polung beachten!
3 Batteriefachdeckel schließen.

Auto-Off-Funktion

Nach ca. 10 Minuten im Ruhezustand schaltet das Gerät automatisch aus.

Quality Testo Products Online at: www.GlobalTestSupply.com sales@GlobalTestSupply.com

① Multi-purpose clip

② Swivel head. The display can always be read.

Commissioning

Remove the protective film on the display.

Switching on

On Press button once:

Segmenttest

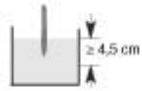
Current reading

Switch measurement view

On Press button repeatedly:

Hold

Current reading



Measuring in liquids:

Immerse measuring tip at least 4,5 cm.

Switching off

On Keep button pressed for 3 seconds.

Selecting between °C/°F

On When switching on keep button pressed until the segment test is finished, instrument switches to configuration menue. Press button again the instrument alternates between °C and °F. Wait

Technical data

Type of application:	Short measurement
Sensor:	Thermocouple, type K
Measurement range:	-50 to +350°C; short-term to +500°C/ -58 to +660°F; short-term to +930°F
Parameters:	°C/°F
Resolution:	0.1°C/0.1°F
Accuracy:	(referred to calibration temperature of 25°C)
	±1°C (-50...99,9 °C)/±1.8°F (-58 to +212°F)
	±1% of m.v. (rest of range)
Ambient temperature:	0 to +40°C/+32°F to +104°F
Storage temperature:	-20 to +70°C/-4 to +160°F
Response time t99:	Approx. 10 s (in water)
Battery type:	3 x AAA
Battery lifetime:	Approx. 1000 h
Probe stem:	Ø 0.1 in / length: 7.9 in
Warranty:	2 years
CE guideline	2004/108/EEC

Please read before using instrument

- Do not measure on live parts!
- Risk of injury from measuring tip
- Observe measurement ranges of sensor
- Do not exceed maximum storage and operating temperature (e.g. protect measuring instrument from direct sunlight)
- Approx. 15 min. adjustment time if ambient temperature changes
- Inexpert handling cancels your warranty.

Changing the battery

The battery has to be changed if the ▭ symbol appears in the display during the measurement.

✓ Instrument is switched off.
1 Open battery compartment cover.
2 Remove spent batteries and insert new batteries (3 x AAA) into the battery compartment. Observe polarity!
3 Close battery compartment cover.

Auto Off function

If no button has been pressed in approx. 10 minutes, the instrument switches itself off automatically.

Quality Testo Products Online at: www.GlobalTestSupply.com sales@GlobalTestSupply.com

① Clip de fixation

② Tête pivotante pour une lecture optimale.

Mise en service

Retirez le film de protection de l'afficheur.

Mise en route

On Touche

Test écran

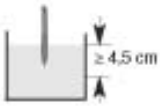
Valeur actuelle

Commuter l'affichage de mesure

On Appuyez plusieurs fois sur ON:

Hold

Valeur actuelle



Mesure dans des liquides:

Immerger la pointe de la sonde de 4,5 cm au moins.

Arrêt

On Appuyer 3 secondes en continu.

Conversion °C/°F

On Lors de l'allumage, maintenir la touche actionnée jusqu'à ce que le test des segments soit terminé. L'appareil affiche le menu de configuration. pendant 2 s, l'unité sélectionnée est appliquée.

Caractéristiques techniques

Type d'application :	Mesure courte durée
Capteur:	Thermocouple, type K
Etendue de mesure:	-50...+350°C; à courte durée jusqu'à +500 °C
Grandeurs:	°C/ °F
Résolution:	0,1°C
Précision:	(Temp. d'étalonnage à 25 °C)
	±1°C (-50...99,9 °C)
	±1% de la v.m. (étendue restante)
Température ambiante:	0...+40 °C
Température de stockage:	-20...+70 °C
Temps de réponse t99:	env. 10 sec (dans l'eau)
Alimentation:	Pile bouton 3 x AAA
Autonomie:	env. 1000 h
Dimensions sondes:	Ø 3 mm / Longueur: 200 mm
Garantie:	2 ans
Directive européenne	2004/108/CEE

A lire avant mise en route!

- Ne pas mesurer sur les corps sous tension!
- Attention à la pointe de la sonde: risque de blessure.
- Surveillez les valeurs mesurées!
- Ne pas dépasser les températures de stockage etd'utilisation!
- Lors son changement de température ambiante,veuillez respecuter env. 15 min.
- Un dépassement des consignes d'utilisation risque d'entraîner l'affichage de valeurs erronées!

Remplacement de la pile

Si le signal apparaît pendant la mesure, les piles doivent être changées.

✓ L'appareil est éteint.
1 Retirer le couvercle du compartiment pile.
2 Retirer les piles vides / accus déchargés et insérer des piles neuves / accus rechargés (3x AAA) dans le compartiment pile. Attention à la polarité !
3 Fermer le couvercle du compartiment pile.

Fonction Auto-Off

Arrêt automatique env. 10 minutes sans manipulation.

Quality Testo Products Online at: www.GlobalTestSupply.com **sales@GlobalTestSupply.com**

① Clip multi-uso

② Cabezal giratorio.El visualizador puede leerse siempre.

Conexión

Tirar cuidadosamente del film protector del visualizador.

Poner en marcha

On Pulsar la tecla:

test de segmentos

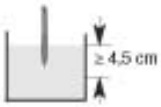
Valor de medición actual

Cambiar el modo de visualización de la medición

On Pulsar la tecla repetidamente:

Hold

Valor de medición actual



Medición en líquidos:

Sumergir la punta de medición un mínimo de 4.5 cm.

Desconectar

On Presionar la tecla durante unos 3 segundos.

Selección entre °C/°F

On Al encender, presionar la tecla hasta que haya finalizado el test de segmentos. El instrumento pasa al menú de configuración. Volver a pulsar la tecla para cambiar alternativamente de °C a °F.

aplica la unidad seleccionada.

Características técnicas

Tipo de aplicación:	medición breve
Sensor:	Termopar, tipo K
Rango:	-50 a +350°C; brevemente hasta +500°C/ -58 a +660°F; brevemente hasta +930°F
Unidades:	°C/°F
Resolución:	0.1°C/0.1°F
Exactitud:	(referido a una temperatura de calibración de 25°C)
	±1°C (-50...99,9 °C)/±1.8°F (-58 to +212°F)
	±1% del v.m.. (resto rango)
Temperatura ambiente:	0 a +40°C/+32°F a +104°F
Temperatura almacenamiento:...	-20 a +70°C/-4 a +160°F
Tiempo de respuesta t99:	Aprox. 10 s (en agua)
Tipo de pila:	pila tipo botón 3 x AAA
Vida de la pila:	Aprox. 1000 h
Sonda:	Ø 3 mm / largo: 200 mm
Garantía:	2 años
Directiva CE:	2004/108/CEE

Por favor, leer antes de utilizar el instrumento

- No medir en zonas con tensión eléctrica
- Riesgo de daño con la punta de medición
- Respetar los rangos de medición del sensor.
- No exceder las temperaturas máximas de almacenamiento y funcionamiento.(ej. proteger el instrumento de la luz solar directa).
- Tiempo de ajuste de aproximadamente 15 min. si latemperatura ambiente varia.
- Un manejo inadecuado invalida la garantía.

Cambiar la pila

Cuando aparece en el visualizador durante la medición el simbolo ▭ la pila debe cambiarse.

✓ El instrumento se encuentra apagado.
1 Retirar la tapa del compartimento para pilas.
2 Sacar las pilas/baterías agotadas e introducir pilas/baterías (3 de AAA) nuevas en el compartimento para pilas. Respetar la polaridad.
3 Cerrar la tapa del compartimento para pilas.

Función de auto apagado

Si no se presiona la tecla durante 10 minutos, el instrumento se desconecta automáticamente.

Quality Testo Products Online at: www.GlobalTestSupply.com sales@GlobalTestSupply.com

① Clip di fissaggio

② Testina del display orientabile. È sempre possibile consultare il display.

Messa in opera

Tirare la pellicola protettiva dal display.

Accensione

On Azionare il tasto:

Test segmenti

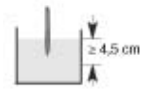
Lettura attuale

Commutazione visualizzazione misura

On Azionare più volte il tasto:

Hold

Lettura attuale



Misurazione in liquidi:

Immergere il puntale per almeno 4,5 cm.

Spegnimento

On Mantenere premuto il tasto 3 s.

Commutazione °C/°F

On All'accensione tenere premuto il tasto finché il test segmento non sia concluso. Lo strumento passa al menu di configurazione. Azionando nuovamente il tasto è possibile commutare lo strumento da °C a °F e viceversa. Attendere 2 s

Dati tecnici

Tipo di applicazione:	Misurazione breve
Sensore:	Termocoppia tipo K
Campo di misura:	-50...+350 °C; per brevi lassi di tempo fino a +500 °C
Unità di misura:	°C/ °F
Risoluzione:	0,1°C
Precisione:	(rif. a temperatura di taratura di 25 °C)
	±1°C (-50...99,9 °C)
	±1% del v.m.. (campo rimanente)
Temperatura ambiente:	0...+40 °C
Temperatura di stoccaggio:	-20...+70 °C
Tempo di risposta t99:	ca. 10 s (in acqua)
Tipo di batteria:	3 unità AAA
Durata batteria:	ca. 1000 h
Stelo sonda:	Ø 3 mm/Lunghezza: 200 mm
Garanzia:	2 anni
Direttiva CE	2004/108/CEE

Si raccomanda di leggere prima dell'uso!

- Non eseguire mai misure su in componenti sotto tensione!
- Pericolo di lesioni dovute al puntale accuminato
- Prestare attenzione ai campi di misura del sensore di misura!
- Non superare la temperatura di stoccaggio ed esercizio ammessa (ad es. non esporre il dispositivo di misura direttamente ai raggi solari)!
- In caso di cambiamento della temperatura ambiente attendere ca. 15 min.
- In caso di utilizzo non conforme a quello previsto decade qualsiasi diritto di garanzia.

Cambio delle batterie

Un cambio della batteria si rende necessario se durante la misurazione sul display compare .

✓ Lo strumento è spento.
1 Aprire il coperchio del vano batterie.
2 Togliere le batterie consumate e introdurre le nuove batterie (3 unità AAA - anche ricaricabili) nel vano batterie. Fare attenzione alle polarità!
3 Chiudere il coperchio del vano batterie.

Funzione Auto Off

Quando lo strumento non viene utilizzato si

Quality Testo Products Online at: www.GlobalTestSupply.com sales@GlobalTestSupply.com

① Clip de fixação

② O cabeçal do visor é rotativo. Isto faz com que seja sempre possível ver o visor

Conexão

Tirar cuidadosamente o filme protector do visor.

Ligar

On Carregar no botão:

Teste de segmentos

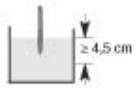
Valor de medição actual

Mudar os parâmetros

On Carregar várias vezes no botão:

Hold

Valor de medição actual



Medição em líquidos:

Imergir a ponta de medição pelo menos 4,5 cm.

Desligar

On Manter a tecla carregada durante 3 segundos.

Comutar entre °C e °F

On Ao ligar, mantenha o botão carregado até o teste de segmentos estar terminado. O instrumento passa para o menu de configuração. Carregando outra vez no botão, o instrumento alterna entre °C e °F. Aguarde 2 segundos antes de voltar a carregar no

Dados técnicos

Tipo de aplicação:	Medição de curta duração
Sensor:	Termopar tipo K
Gama de medição:	-50...+350 °C; curta duração até +500 °C
Parâmetros:	°C/ °F
Resolução:	0,1°C
Exactidão:	(a uma temperatura de ajuste de 25 °C)
	±1°C (-50...99,9 °C)
	±1% do v.m.. (resto gama)
Temperatura do ambiente circundante:	0...+40 °C
Temperatura de armazenamento:	-20...+70 °C
Tempo de resposta t99:	aprox. 10 segundos (na água)
Tipo de pilha:	3 unidades AAA
Autonomia da pilha:	aprox. 1000 h
Tubo da sonda:	Ø 3 mm / Comprimento: 200 mm
Garantia:	2 anos
Directiva CE	2004/108/CEE

Importante ler antes da colocação em funcionamento!

- Nunca efectuar medições em pontos sob tensão eléctrica.
- Perigo de ferimento através da ponta de medição.
- Tenha em conta as gamas de medição do sensor.
- Não ultrapasse a temperatura de armazenagem e de funcionamento (p. ex., proteger o instrumento da incidência directa de raios solares).
- Em caso de alterações da temperatura do ambiente circundante, é necessário um tempo de ajuste de aprox. 15 minutos.
- A utilização imprópria do instrumento anula os direitos à garantia.

Substituição da pilha

Se, durante a medição, surgir o símbolo no visor, é necessário substituir a pilha.

✓ O instrumento está desligado.
1 Retirar a tampa do compartimento para as pilhas.
2 Retirar as pilhas/pilhas recarregáveis gastas e colocar as novas (3x AAA) no compartimento para as pilhas. Tenha em conta a polaridade correcta.
3 Fechar a tampa do compartimento para as pilhas.

Função de desligar automático

Quality Testo Products Online at: www.GlobalTestSupply.com sales@GlobalTestSupply.com